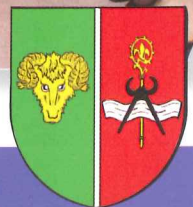


ASPACH MICHELBACH

Bien vivre ensemble



sommaire

■ Le mot des maires	2
■ Fonctionnement	3-4
■ Etat-civil	5-6
■ Travaux	7-8
■ Environnement	9
■ Evénements marquants	10-13
■ Vie scolaire	14-15
■ Le repas de Noël des Aînés	15
■ Le marché paysan	16
■ Les décorations de Pâques	16
■ Vie citoyenne	17
■ Le maïbummel du 1 ^{er} mai	18
■ La sortie des Aînés du 31 mai	19
■ La place en fête le 2 juillet	20
■ L'ouverture du bistrot le 3 juillet	20
■ Economie locale	21
■ Vie associative	22-26
■ Infos pratiques	27-28
■ Agenda	32

Le mot des maires



Chers habitants de notre belle commune nouvelle d'ASPACH-MICHELBAACH, Liawa Aspacher ou Méchelbacher,

C'est avec grand plaisir que nous vous adressons ce mot « des Maires » commun pour la toute première fois six mois après la naissance officielle de la commune d'ASPACH-MICHELBAACH.

Nous souhaitons tout d'abord vous rassurer toutes et tous après les péripéties pas très glorieuses et plutôt pathétiques de la commune nouvelle réunissant Kayzersberg-Kientzheim et Sigolsheim dont vous avez sans doute entendu parler et qui ont conduit, quelques semaines seulement après la création de leur commune, à la démission de 19 membres de leur conseil municipal, nécessitant ainsi de nouvelles élections !

De notre côté, tout se passe pour le mieux.

Trois réunions du nouveau Conseil municipal constitué de 26 membres se sont déroulées dans une très bonne atmosphère, le premier budget commun a été bouclé et approuvé à l'unanimité.

Comme promis, il intègre une baisse des impôts communaux dès cette année et ce, sans avoir eu à renoncer aux investissements que les deux communes avaient prévus de réaliser en 2016.

Par ailleurs, vous avez pu voir les nouveaux panneaux à l'entrée des deux villages qui, comme nous vous l'avions annoncé, conservent les noms des deux communes historiques faisant simplement mention de leur appartenance à la commune nouvelle d'ASPACH-MICHELBAACH.

Nous vous laissons dès maintenant découvrir ce premier numéro de la revue « Bien vivre ensemble à ASPACH-MICHELBAACH » et nous vous en souhaitons bonne lecture.

Bel été à vous toutes et tous !

Très cordialement,

François HORNY

Maire d'ASPACH-MICHELBAACH

François TSCHAKERT

Maire délégué de MICHELBAACH

Bulletin communal juillet 2016, 32 pages, tiré à 850 exemplaires et diffusé gratuitement.

Directeurs de publication :

Les maires : François HORNY, François TSCHAKERT et la commission communication

Mise en page et impression : AZ Imprimerie - 03 89 59 17 95

Dépôt légal : juillet 2016

Le Secrétariat de la Commune Nouvelle

La fusion des deux communes historiques d'Aspach-le-Haut et de Michelbach et le départ en retraite d'Anne SCHIEHLE-MICHEL ont modifié l'organisation du secrétariat de la mairie.

Madame Carole KIEFFER a ainsi rejoint l'équipe le 1er février 2016. Originaire de Moselle, elle travaille depuis 1998 dans la fonction publique. Nommée à Colmar, elle exerce d'abord en tant que secrétaire au Cabinet du Maire, puis comme comptable aux Syndicats intercommunaux de la région colmarienne avant de rejoindre le service des Ressources Humaines de Colmar Agglomération.

A Aspach-Michelbach, elle occupe le poste de secrétaire générale de mairie. A ce titre, elle organise le service en traitant et en assurant le dispatching des demandes des élus, des organismes extérieurs, des administrés... Elle s'occupe également de la gestion des ressources humaines, des dossiers de subvention, participe aux séances du conseil municipal et organise l'agenda du Maire.

Alexandre KLETHI, secrétaire de mairie de Michelbach, a tout naturellement rejoint l'équipe au lendemain de la fusion. Il s'occupe de l'accueil du public (sur les 2 communes), du standard téléphonique, de la comptabilité et des dossiers d'urbanisme concernant plus particulièrement la commune de Michelbach.

Martine KOTLINSKI a en charge la partie finance « budget, comptabilité » de la commune nouvelle, les actes d'état civil, l'accueil du public et le standard téléphonique.

Alexandra MOSSER s'occupe quant à elle plus particulièrement des dossiers d'urbanisme, des diverses animations municipales, de l'accueil du public et du standard téléphonique.

Il faut noter que les 4 agents sont polyvalents.

Les horaires d'ouverture des mairies sont les suivants :

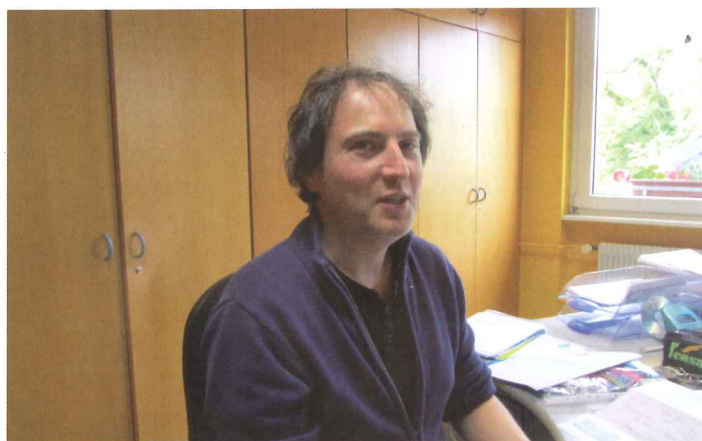
A Aspach-le-Haut ,

- lundi de 14h à 18h
- mardi de 9h à 12h
- jeudi de 14h à 18h
- vendredi de 14h à 17h

A Michelbach,

- lundi de 14h à 18h
- mardi de 9h à 12h
- vendredi de 9h à 12h

Le standard téléphonique est ouvert les lundi – mardi – jeudi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.



Bonne retraite, Anne !

Il est 8 heures du matin. On est le 8 mars 2016.

Anne SCHIEHLE-MICHEL s'apprête à vivre sa dernière journée de travail. A la demande de ses collègues de travail, elle accepte de porter le chapeau de paille, le nez de clown et les grosses lunettes rondes qu'elles lui ont préparés pour l'occasion. Puis, comme tous les jours, elle s'assied à son bureau et accomplit ses tâches, peut-être un peu plus détendue et enjouée que d'habitude.

Au bout de 37 années de travail, Anne a décidé de mettre un terme à sa carrière professionnelle qui a débuté le 1er février 1979 à la mairie de Cernay. Le 15 février 1981, elle rejoint la mairie d'Aspach-le-Haut où elle est embauchée en tant que secrétaire par le maire alors en fonction, Monsieur André NUNINGER.

A partir de cette date, Anne a mis ses compétences au service des habitants de la commune avec tout le sérieux, la discrétion et la gentillesse qui la caractérisent. Elle a eu l'occasion de travailler avec plusieurs équipes municipales. Mais son principal employeur fut André NUNINGER et ses collègues de travail les plus proches Christiane JARDON, Alexandra MOSSER et Martine KOTLINSKI.

Anne, artiste dans l'âme et amie de la nature, va maintenant se consacrer à ses hobbies et s'occuper de sa petite fille Inès.

Toute l'équipe municipale, qui l'a mise à l'honneur au cours d'une réception le vendredi 22 avril 2016, lui souhaite une longue et heureuse retraite entourée de ses proches.





De janvier au 14 juillet.



Félicitations aux heureux parents :
santé et bonheur aux enfants

BIENVENUE LES BÉBÉS D'ASPACH-LE-HAUT

Lilya née le 22 Octobre 2015 à Mulhouse
de MOSCATO Jérémy et MEYER Stina

Léane née le 23 Octobre 2015 à Mulhouse
de LEMINEUR Julien et DALLE Amandine

Jules né le 29 Octobre 2015 à Colmar
de JUILLARD Ludovic et WEISSENBERGER Elodie

Raphaël né le 6 Février 2016 à Mulhouse
de DUPERCHE Lionel et FEUILLET Gaëlle

Julia née le 7 Février 2016 à Mulhouse
de DUPONT Stéphane et BARRACCO Audrey

Mathis né le 4 Avril 2016 à Thann
de FINCK Sébastien et FESSLER Aurélia

Théo né le 10 Avril 2016 à Thann
de JENN Julien et MATHIEU Aline

Enzo né le 18 Mai 2016 à Mulhouse
de BURGÉ Eric et BELTRAMI Laura

Jonathan né le 19 Juin 2016 à Thann
de FRECHIN Samuel et MONNIN Laure

Aron né le 19 Juin 2016 à Mulhouse
de RENCK Stéphane et FRELIN Elodie



BIENVENUE LE BÉBÉ DE MICHELBAACH

Jade née le 4 Janvier 2016 à Mulhouse
de DOBROCKI Stève et RAGOT Virginie

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Sincères condoléances aux familles éprouvées par le deuil

LES DÉCÈS D'ASPACH-LE-HAUT

Madame JENN Blanche Le 3 Novembre 2015 à 89 ans

Madame SCHNEBELEN Irène Le 14 Novembre 2015 à 86 ans

Madame SCHNEBELEN Josiane Le 6 Décembre 2015 à 63 ans

Madame DUMANET Elisabeth Le 31 Décembre 2015 à 91 ans

Monsieur BAUER Bernard Le 9 Janvier 2016 à 87 ans

Madame KUENTZ Nathalie Le 15 Avril 2016 à 50 ans

Monsieur MUNINGER Marc Le 7 Mai 2016 à 57 ans

Madame SCHERRER Charlotte Le 9 Mai 2016 à 77 ans

Madame ROTH Francine Le 9 Mai 2016 à 54 ans

Monsieur GARGIULO André Le 13 Mai 2016 à 79 ans

Monsieur JULLY Martial Le 2 Juillet 2016 à 57 ans

Madame BOHL Charlotte Le 11 Juillet 2016 à 90 ans

LE DÉCÈS DE MICHELBAACH

Famille SIMON

SCHAEDELICH Gustave Adolphe Le 28 janvier 2016 à 94 ans



LES ANNIVERSAIRES



Madame FINCK Cécile

85 ans - né le 17 Mars 1931



Monsieur HEINRICH Raymond

85 ans - né le 14 Novembre 1930



Monsieur BEHRA Aimé

85 ans - né le 1^{er} Juin 1931



Madame NUSSBAUMER Ruth

80 ans - né le 20 Juin 1936



Monsieur REBER Fritz

90 ans - né le 16 Décembre 1925

LES MARIAGES D'ASPACH-LE-HAUT



CLOIX Géraldine et SIMERAY Damien

le 21 Mai 2016



STEHLE Marion et CZERW Geoffrey

le 2 juillet 2016

MICHELBAACH : travaux d'aménagements de sécurité en traversée d'agglomération.

En préambule, quelques informations sur notre démarche de mise en sécurité.

LES CONSTATS.

- comme la traversée d'agglomération est dimensionnée pour les véhicules, les aménagements pour les piétons et les cycles sont pauvres ou inexistants, l'espace est donc mal partagé.
- les vitesses sont souvent excessives.
- aucune place de stationnement n'est matérialisée le long de la rue Principale. Lorsqu'un véhicule souhaite stationner, il occupe le trottoir, obligeant les piétons à le contourner et à marcher sur la chaussée.
- le carrefour de la rue Principale et de la rue de la Forêt est central par rapport au village, à proximité de l'église, de la mairie et en face de l'école.

NOS OBJECTIFS : faire ralentir les usagers de l'axe principal et ainsi, réduire l'insécurité routière, qu'elle soit constatée ou subjective (sentiment d'insécurité).

Notre action se déclinera en plusieurs étapes.

Étapes réalisées au courant de l'année 2015 :

- dans un premier temps, nous avons installé des écluses à chaque entrée du village.
- dans un deuxième temps, des travaux ont été finalisés avec la création d'un trottoir sur le côté gauche en arrivant de Guewenheim ; ce trottoir a aussi permis de réduire légèrement l'emprise de la chaussée.

Étapes qui seront réalisées en 2016 :

- en vue de réduire partiellement l'emprise de la chaussée pour redonner plus de place à la vie locale, créer un trottoir sur le côté droit à l'entrée côté Guewenheim après le remplacement de la conduite d'alimentation en eau potable
- mettre aux normes le trottoir partant du carrefour de la rue Principale et de la rue de la Forêt vers la salle polyvalente
- remplacer les conduites d'alimentation en eau au croisement de la rue principale et de la rue de la forêt
- avancer la ligne d'arrêt du STOP à la sortie de la salle polyvalente pour améliorer la visibilité.

Nous espérons démarrer cette deuxième tranche de travaux cet automne.

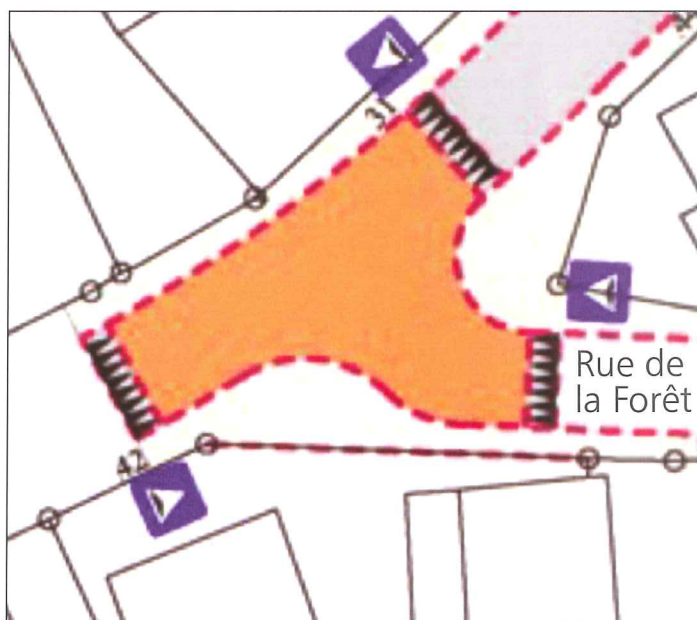


Étape qui sera réalisée pendant les congés scolaires de l'été 2017 :

- installer un plateau ralentisseur et une zone 30 au carrefour de la rue Principale et de la rue de la Forêt.

Une partie de ces travaux est subventionnée par le département, nous venons de recevoir l'agrément.

Schéma du futur plateau au carrefour de la rue principale et la rue de la forêt



ASPACH-LE-HAUT : PARKING DU CENTRE

Aujourd'hui, le nombre de places de parking au centre de la commune est très limité. Les problèmes de stationnement lors des entrées et sorties des écoles sont quotidiens. Les difficultés sont également récurrentes lors de certaines cérémonies à l'église ou lors de manifestations sur la place (fêtes, marchés, etc.).

En préemptant sur la vente, la municipalité a saisi une opportunité rare de se porter acquéreur d'un terrain au centre du village. Afin d'améliorer considérablement ces problèmes de stationnement, un parking d'environ 20 places va y être créé.

Pour mener à bien ce projet, il faudra entre autres modifier le réseau de distribution électrique, démolir une ancienne habitation (le 32, Grand-rue), réaliser une collecte des eaux pluviales, aménager le parking et installer un éclairage.

Ce projet est très important pour le service à la population. Il s'inscrit également dans la cadre du développement de la commune d'Aspach-Michelbach.



ASPACH - MICHELBACH

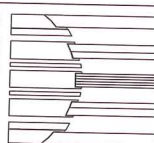
Création d'un parking

VOIRIE - ASSAINISSEMENT E.P.
ECLAIRAGE PUBLIC

PROJET

Tracé en plan Voirie

BEREST



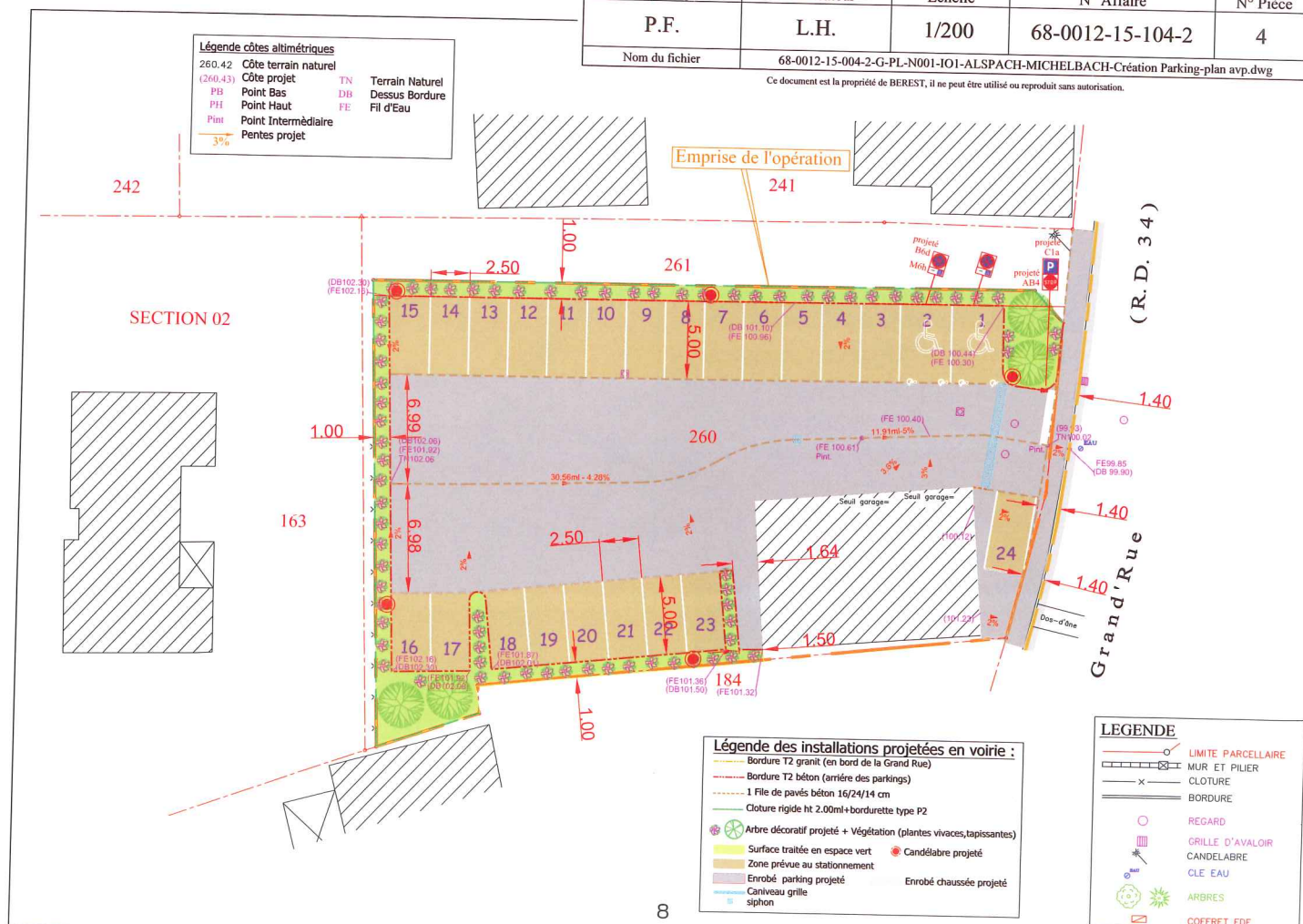
BUREAUX D'ETUDES RÉUNIS DE L'EST

71, rue du Prunier - BP 21227 - 68012 COLMAR CEDEX

Tél: 03.89.20.30.10 - Télécopie: 03.89.23.65.08 - Email : colmar@berest.fr

Indice	Date	Réalisé par	Objet de la modification	Phase
A	25.02.2016	P.F.	Version originale	AVP
B	15.03.2016	P.F.	Eclairage Public	AVP
C	23.03.2016	P.F.	Eclairage Public	AVP
D	29.06.2016	P.F.	Version originale	PRO
Resp. Projet		Vérificateur	Echelle	N° Affaire
P.F.		L.H.	1/200	68-0012-15-104-2
Nom du fichier		68-0012-15-004-2-G-PL-N001-IO1-ALS-PACH-MICHEL-BACH-Création Parking-plan avp.dwg		
		N° Pièce		
		4		

Ce document est la propriété de BEREST, il ne peut être utilisé ou reproduit sans autorisation.



Mutualisation d'un broyeur à végétaux

Grâce à l'association ACCES et au soutien de la commune d'Aspach-Michelbach, un broyeur de végétaux est mis à la disposition des habitants.

Dans quel but ?

- Réduire la production de déchets verts et éviter son traitement ainsi que le transport jusqu'à la déchetterie.
- Permettre le broyage des déchets verts sur son lieu de production.
- Utiliser le broyat sur place : - **en paillage** : c'est moins de pesticides contre les «mauvaises herbes», moins d'engrais, moins d'arrosage. - **en apport structurant** pour le compost - **en BRF** (Bois Raméal Fragmenté).
- Réduire les achats inutiles et éviter d'acquérir son propre broyeur qui ne sera utilisé qu'une à deux fois dans l'année (principe de la consommation collaborative).

Pour broyer quoi ?

- Les tailles d'arbres, d'arbustes et autres déchets verts jusqu'à un diamètre de 40mm (non adapté à la taille de haies ou de résineux).

Concrètement si je suis intéressé ?

- Je téléphone à la personne en charge du broyeur sur la commune (03 89 48 91 90) afin de définir la date d'utilisation et les détails pratiques.
- Je signe un contrat de mutualisation et je verse 10 € par demi-journée pour participer aux frais de maintenance.

Plus d'infos : www.acces.lautre.net - 03 89 48 91 90



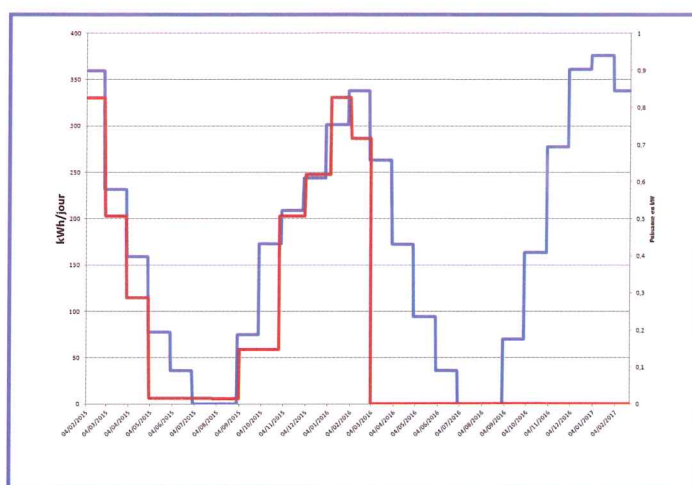
Suivi des consommations

OPTIMISATION DE LA GESTION ÉNERGÉTIQUE DU PATRIMOINE BÂTI COMMUNAL.

Dans le cadre du plan climat porté par le Pays Thur-Doller et dans la continuité de l'audit énergétique des bâtiments et des travaux réalisés depuis 6 ans, Aspach-le-Haut a été retenu comme commune pilote pour l'opération d'optimisation de la gestion énergétique des bâtiments.

En pratique, trois bâtiments ont été "suivis" en 2015 : la mairie-école, le foyer Alex et le périscolaire : analyse fine des consommations en gaz, électricité et eau ; affinage des réglages et programmations des chaudières ; enregistrement sur une semaine des températures réelles ; réunion de sensibilisation des utilisateurs des locaux. Sans investissement important, le gain en fin d'année est de 10% à 20% d'économie.

L'opération a été portée et suivie par Alter Alsace Energie et financée par l'ADEME, la Région et le Pays Thur-Doller.



Suivi des consommations de gaz au foyer Alex

En 2016, la commune a décidé de poursuivre ces opérations en intégrant de nouveaux bâtiments : la mairie et l'école pour Michelbach et le Club-house pour Aspach-le-Haut.

Projet soutenu par **energievie.info**

energievie.info
Construire, rénover, économiser
avec la Région Alsace et l'ADEME



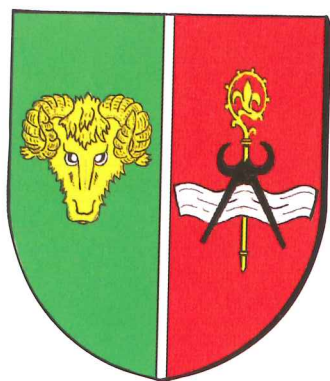
Visite du ministre du 13 novembre 2015



Visite du ministre du 13 novembre 2015



Fusion des 2 communes : janvier 2016



Vœux du nouvel an



Le RVY : cérémonie monument aux morts



Les cérémonies du 11 novembre et du 8 mai



Quoi de neuf à l'école maternelle ?

Les deux derniers trimestres ont été riches en événements.

En janvier, nous avons dégusté des galettes des Rois et chaque classe a nommé son Roi et sa Reine.

En février, le carnaval s'est annoncé. Nous nous sommes tous déguisés en devenant des formes géométriques, carré, rond, triangle, losange, en devenant des ânes ou des robots, des ours bruns, gris ou blancs. Nous avons fait une belle bataille de confettis. Puis, nous avons mangé des crêpes au sucre, à la confiture et au nutella.

En mars, le lièvre de Pâques est passé. Nous avons découvert ses chocolats éparpillés dans toute l'école. Avec précaution, nous les avons posés dans nos jolis paniers que nous avons fabriqués.



En mai, nous sommes partis en excursion d'une journée pour découvrir les animaux de la ferme à Bouxwiller. Nous avons eu le droit de brosser l'âne, de traire des chèvres et de fabriquer un petit fromage. Nous avons

aussi nourri les animaux de la basse cour et observé des petits poussins qui venaient de naître. Quant aux lapins, ils se sont laissés caresser et leur fourrure était toute douce.

En juin, nous avons compris l'éco-citoyenneté et nous avons ramassé tout autour de l'école et du quartier des déchets que chacun laisse tomber : papier de bonbon,

mouchoir en papier, mégot de cigarette, brique de jus de fruit. Bien sûr, nos professeurs nous ont donné des gants de protection !

Nous avons aussi exposé nos œuvres artistiques faites avec des objets que nous avons recyclés : des colliers de capsules de bouteilles se transforment en jets d'eau artificiel, des bouteilles de lait deviennent des petits cochons, des rouleaux de carton deviennent des maisons d'une ville fantôme Nos parents ont pu admirer nos œuvres lors de la kermesse qui a eu un franc succès.

Nous remercions l'ensemble de la communauté scolaire pour l'aide qu'elle nous apporte tout au long de l'année et nous vous souhaitons de belles vacances d'été avec plein de soleil et de gaieté.

La Directrice Chantal MEYER



Devoir de mémoire à l'école élémentaire

Une des actions du projet d'école élémentaire était une sensibilisation aux deux guerres mondiales, avec une prise de conscience des actions, des terreur, des famines, des douleurs pendant ces périodes.

Pour devenir de vrais citoyens, les élèves ont appris la Marseillaise et ont honoré la mémoire de leurs aînés. Les actions se sont déroulées en plusieurs temps :

- Ils ont assisté à la commémoration du 8 mai devant le monument aux morts. Ils ont chanté avec ferveur et lu une lettre d'un condamné à mort.
- Ils ont rencontré les aînés des 4 villages pour leur poser des questions préparées avec leurs professeurs et écouter avec attention leurs témoignages. Il est à noter que Mme l'Inspectrice de Thann, M. Le Sous – Préfet de Thann, M. Scherr François, représentant de l'ONAC, Office national des anciens combattants et victimes de guerre ainsi que les élus du RPI étaient présents
- Ils ont visité le Parlement Européen à Strasbourg et se sont rendus au mémorial de Schirmeck

Outre la volonté d'amener les élèves à réfléchir au devoir de mémoire, ces différentes actions avaient pour but d'œuvrer pour préserver la paix, d'inculquer aux enfants le respect de l'autre au-delà des différences de peau, de religion ou de pays et les inciter à ne pas être dans le jugement mais dans la bienveillance.

Ces moments privilégiés dans l'année scolaire ont ouvert leurs cœurs à la tolérance. Gageons qu'ils se laisseront moins aller à des manifestations physiques brutales comme le racket ou le vol et qu'ils sauront ne pas se laisser séduire par le fanatisme.



Le fonctionnement de l'école élémentaire

Le RPI a compté 9 classes en 2015-2016, réparties sur 4 villages. 2 classes à Michelbach (1 CP-CE1, 1 CM1), 2 classes à Aspach Le Haut (1 CP et 1 CE1), 3 classes à Aspach Le Bas (1 CE2, 1 CM1, 1 CM2) et 2 classes à Schweighouse (1 CE1-CE2, 1 CM2).

Les activités ont été diverses durant toute l'année, permettant aux élèves d'élargir leurs connaissances culturelles et sportives.

- Nous avons pu bénéficier de l'intervention du CPIE (Centre Permanent d'Initiation à l'Environnement) qui a mené différents projets avec certaines classes et de la LPO (Ligue de Protection des Oiseaux) durant toute l'année, avec des sorties sur le terrain pour clore le travail réalisé en classe.
- En décembre, tous les élèves sont allés voir le film « Le voyage d'Arlo » au Relais Culturel de Thann (cadeau de fin d'année offert par le Syndicat Scolaire).
- Les CM1 de Michelbach, les CP-CE1 de Michelbach, les CE2 d'Aspach Le Bas et les CE1-CE2 de Schweighouse ont suivi l'animation « Ecole et Cinéma », qui propose tout au long de l'année la projection de films, dont un en anglais.
- La classe de CP d'Aspach Le Haut a entretenu une correspondance avec une classe de Hartmannswiller, que les CP sont allés voir en mars.

Ces mêmes CP ont bénéficié de l'intervention de Mme Kruger plusieurs fois dans l'année (elle a fait travailler les enfants sur les émotions).

- La classe de CM1 de Michelbach a bénéficié d'une initiation à l'escrime.
- Les CM2 ont visité le Parlement Européen le jeudi 9 juin, dans le cadre d'un projet mené toute l'année sur la citoyenneté européenne.
- Nous avons organisé au sein du RPI une rencontre sportive « Course » qui a permis à tous les élèves de se rencontrer et de se mesurer les uns aux autres.
- Une rencontre athlétisme cycle 3 a eu lieu le vendredi 27 mai et une rencontre « jeux » au cycle 2 s'est déroulée mi-juin.

Pour finir, tous les CM2 ont bénéficié de l'intervention de la BMO pour une sensibilisation à la sécurité routière. (Parcours à vélo).

Tout ceci est bien entendu possible grâce à l'implication des différents enseignants qui œuvrent à la bonne organisation de ces différentes activités.

La Directrice, Myriam GRANDCLAUDE



LE REPAS DE NOËL DES AÎNÉS



LE MARCHÉ PAYSAN

La deuxième saison du marché paysan est bien engagée et le rendez-vous mensuel du jeudi est devenu un incontournable pour de nombreux consommateurs.

En plus de faire vivre la place du village, ce marché est une action forte de la commune pour la promotion des circuits courts et des produits de saison.

Cette année, l'opération "je découvre mon producteur" apporte chaque mois une petite animation supplémentaire sur le marché. Un (ou plusieurs) producteur est mis en avant pour lui permettre de se présenter davantage, faire déguster ses produits, présenter sa ferme, ses champs, son lieu de production, ses animaux, son matériel, son savoir-faire. L'objectif est de se faire connaître afin de renforcer le lien de confiance entre le producteur et le consommateur, lien qui a malheureusement complètement disparu dans la



Marché du 19 mai : découverte de la ferme Bissler et de ses agneaux

grande distribution avec toutes les conséquences qu'on connaît (scandales sanitaires récurrents, difficultés actuelles du monde agricole).

N'hésitez pas à venir découvrir la richesse des produits proposés sur le marché !

LES DÉCORATIONS DE PÂQUES



Conseil municipal des enfants : toujours à fond...

L'enthousiasme – pas toujours facile à contenir pour les adultes !! – de l'équipe du CME (Conseil Municipal des enfants) n'est pas en reste et les actions s'enchaînent

Le premier numéro du Mille-Feuilles des enfants est sorti en mars et il a été distribué à tous les enfants de la tranche d'âge CM1/6^{ème}.

La DISCO-SOUBE du 21 avril a fait un tabac : les jeunes conseillers ont préparé 100 litres de soupe (crème d'asperges + soupe de légumes) , de la salade de fruits et du coulis de framboises à partir de légumes et de fruits invendus ou destinés au rebut. Lors du marché paysan, ils ont joué à fond leur rôle d'ambassadeur contre le gaspillage alimentaire tout en distribuant gratuitement soupes et salades de fruits ...



Dur, dur, la corvée des pluches !!

La SORTIE au Parc du petit Prince, financée presque en intégralité par les différentes actions menées par les élus du CME, a été un gros succès . Elle s'adressait aux enfants d'Aspach-Michelbach en CM1 / CM2 et 6^{ème} (tranche d'âge qui avait été concernée par l'élection en novembre 2014) . 45 enfants ont répondu à l'appel et 8 adultes (adjoints, conseillers et certains conjoints) ont encadré la sortie . C'est sous un beau soleil que tout ce



petit monde a quitté le village en bus le 21 mai 2016 au matin, direction Ungersheim. De l'avis de tous les enfants, ce fut une journée très réussie ! Même le temps a été de la partie, une vraie gageure vu la météo de ces derniers mois ! Du coup, les marchands de glace du Parc ont été pris d'assaut !



Très concernés par les actions citoyennes, les jeunes conseillers ont répondu présents pour la VISITE de la caserne des pompiers le dimanche 12 juin, dans le cadre des Portes ouvertes. Ils ont eu droit à une visite guidée rien que pour eux et c'est avec beaucoup d'intérêt qu'ils ont écouté les explications du chef de corps Thierry GWINNER.

Haut-Rhin propre

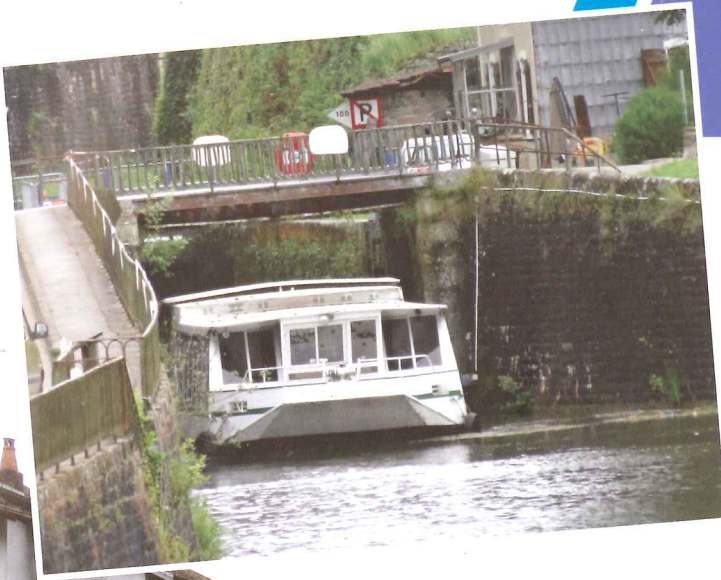


LE MAÏBUMMEL DU 1^{ER} MAI



LA SORTIE DES AÎNÉS DU 31 MAI

Le canal des Vosges qui relie la Moselle à la Saône.



La visite à la cristallerie d'art à Passavant La Rochère

LA PLACE EN FÊTE LE 2 JUILLET



L'OUVERTURE DU BISTROT LE 3 JUILLET



RESTAURATION

" Chez Martine "

Fleischnackas, tourtes maison, quiche aux poireaux, tarte à l'oignon, lard de poitrine ou de jambon, magret fumé farci au foie gras, filet mignon de porc fumé au piment d'Espelette, bargkass (de la ferme du Baerenbach)...

Voici quelques-uns des produits fabriqués maison qui seront proposés « Chez Martine », rue des Vieilles Vignes à Michelbach à partir de début septembre.

Ce point de vente directe, ouvert le vendredi et samedi à partir de 9h (ou sur commande) permettra de déguster et d'acheter les produits fabriqués par Martine et composés d'ingrédients locaux.



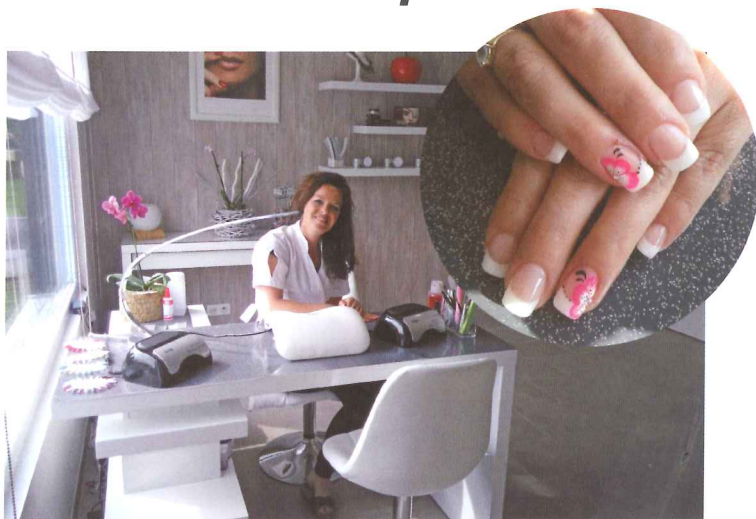
Martine est également présente au Marché Paysan d'Aspach-Michelbach le 3^{ème} jeudi du mois de 17h à 20h et au Marché Paysan de Soppe-le-Haut le 3^{ème} dimanche du mois de 9h à 12h. Elle sera aussi présente au Marché Médiéval de Thann les 18 et 19 juillet 2016 et au Marché de Noël de Thann du 24/11 au 24/12/2016.

Pour contacter Martine
au 06 81 40 54 14
ou au 03 89 76 25 13

ou par email : jeanmichelbehra@gmail.com

INSTITUT DE BEAUTÉ

" Un moment pour L "



L'institut **Un moment pour L** a ouvert ses portes début mai . Il est situé 65 route de Thann à Aspach Le Haut, à côté du salon de coiffure Pastelle. Leslie, esthéticienne et prothésiste ongulaire diplômée, vous accueille dans un esprit chaleureux et convivial où la détente est le maître mot du salon.

Un moment pour L vous propose des soins visages avec une gamme unique en Alsace, en provenance directe d'Italie, qui ont reçu 2 années consécutives le prix prestigieux Pierrantoni de l'innovation. Les soins sont adaptés à votre peau, avec également un soin au collagène. Tous sont complétés par un modelage des mains et un massage crânien pour votre détente.

A l'étage, vous trouverez une salle détente destinée aux modelages du corps, pouvant être partagés en duo. Vous pourrez profiter d'un modelage aux coquillages chauffants, à la bougie avec 4 parfums au choix ou le traditionnel Californien pour une durée de 1 h.

Leslie propose également des épilations effectuées avec des cires sans colophane pour limiter les risques d'allergies, avec une agréable odeur de lait grenadine.

Vous pourrez également vous faire plaisir avec une pose d'ongles en gel ou en vernis semi permanent . Une gamme de 70 couleurs est proposée.

Rendez-vous et renseignements
au 07 82 48 01 28

Au plaisir de vous accueillir ! Leslie

L'institut Un moment pour L est ouvert :

mardi : 9 h - 12 h / 14 h - 19 h
mercredi : 9 h - 12 h
jeudi : 9 h - 12 h / 14 h - 19 h
Vendredi : 9 h - 18 h 30
samedi : 8 h 30 - 15 h 30

VTT

Une belle journée ensoleillée et sportive pour les jeunes.

Le 21 mai dernier, le club de VTT Michelbach a organisé une compétition dans le cadre du trophée régional des jeunes vététistes de trial (parcours d'obstacles à franchir à vélo) qui a réuni 71 jeunes de 9 ans à 16 ans venus d'Alsace, d'Allemagne et de Suisse. Cette compétition s'est déroulée sur le terrain d'entraînement et dans la forêt attenante. Elle a nécessité de longues heures de préparation par les bénévoles et les parents pour créer les différents parcours et encadrer la course. Au vu du succès rencontré, cette compétition sera certainement renouvelée l'année prochaine.

Bien que le trial soit une discipline en soi, elle permet aux vététistes de travailler sur leur équilibre et de pouvoir évoluer sur des terrains accidentés. Elle permet ainsi d'être plus à l'aise lors des sorties en pleine nature.

Par ailleurs, c'est une discipline très impressionnante à regarder et nous invitons les habitants de Michelbach à assister aux prochaines compétitions.

Actuellement, le club compte une quarantaine de membres enfants et adultes et un entraînement a lieu tous les samedis après-midi encadré par les bénévoles du club : l'occasion de travailler sur la piste du club ou bien de faire des sorties dans la nature et de mettre en pratique les techniques acquises sur le plateau.



Arts d'exprimer

L'Association ARTS D'EXPRIMER de MICHELBACH dispense de septembre à juin des ateliers de danse Jazz, de Danses du Monde, de percussions africaines, de sophrologie et d'entretien physique.

Elle clôture chaque saison début juillet par un spectacle mis en scène et chorégraphié par Mme Chiva-Salomon qui permet aux ateliers chorégraphiques Jazz et Danses du Monde de partager avec le public leur passion, leurs progressions, l'unité qui les lie et qui les stimule tout au long de la saison.



Chaque saison, un week-end de stage Jazz est organisé permettant à des professionnels comme : Sabrina Lonis (danseuse chorégraphe : « Super Kids », « Incroyables talents », « Got to dance » etc...) - Bartholomé Girard (danseurs chorégraphe de formation BDC New York) – Zcham de l'Ecole Groove Dance de Francfort ou encore Nono Battesti (danseur chorégraphe Belge : « So you think you can dance » Belgique) de venir partager avec nous cette passion qui nous habite et transmettre leur savoir-faire.

Vous souhaitez nous découvrir, le premier cours de chaque atelier peut être fait à l'essai à la rentrée de septembre.

Lieu des activités : Salle sous l'école de Michelbach
Téléphone : 06-79-59-72-56



Aspa' Form

Du nouveau pour la rentrée 2016-2017

L'association ASPA'Form étend son champ de couverture en proposant à partir de la saison 2016 2017 un cours de zumba pour les 11 – 16 ans.

Jusqu'alors, l'association proposait des cours de zumba, step et renforcement musculaire pour les adultes, de la zumba pour les enfants de 6 à 11 ans, de la gymnastique douce et du Pilates pour les séniors, mais rien de particulier pour les adolescents.

Ce sera chose faite à partir de la rentrée 2016 puisque les préadolescents et adolescents (11 – 16 ans) pourront s'inscrire à un cours de zumba spécialement conçu pour leur âge. Cette activité sera un mélange de zumba pour les enfants, certains mouvements d'adultes n'étant pas appropriés pour les ados, et de zumba d'adultes, avec des musiques plus entraînantes et dynamiques. Il aura lieu le mercredi de 17h30 à 18h30 dans la grande salle du foyer Alex.

L'objectif ? Être soi-même, travailler la coordination, le bouger en rythme sans avoir peur du regard des autres mais pour s'amuser avec les autres.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter Mme Myriam GRANDCLAUDE, qui assure le cours, au 06.58.05.06.25

Mail de l'association : asso-gym-stepah@sfr.fr



Les Amis du Shiatsu

Foyer Alex d'Aspach-le-Haut

Pratique tous les jeudis soir à 19h30

La pratique ancestrale du Do-in est au service de la santé. C'est un massage que l'on effectue sur soi-même, au travers des vêtements, pour améliorer le métabolisme, favoriser la conscience de soi et le bien-être.

L'avantage du Do-in repose dans le fait qu'il est pratiqué sur son propre corps, qu'il ne nécessite aucun accessoire extérieur, ni connaissance technique.

De plus, des résultats positifs peuvent être obtenus dès la toute première rencontre.

Par des exercices, une série de pressions et étirements simples, le DO-IN procure la détente en régénérant les systèmes musculaire, nerveux et énergétique.

La séance de DO IN commence par une stimulation du haut du corps, en particulier du visage. On descend ensuite vers le bas du corps, en passant par le cou et les épaules, on insistera sur les mains (qui contiennent les terminaisons de certains méridiens) puis les jambes et en finissant par les pieds (également riches en terminaisons de méridiens).

Une bonne pratique du DO IN est liée à la qualité de la respiration.

Sa particularité est qu'il ne requiert aucune connaissance approfondie de l'énergie, car il ne comporte aucun danger, aucun risque.

La pratique au coucher constitue une excellente préparation au sommeil en supprimant les tensions accumulées dans le corps au cours de la journée.

En résumé, le Do-in permet simplement de se sentir bien en forme.

Bienvenue à celles et ceux qui souhaitent nous rejoindre, nous nous retrouvons tous les jeudis soir au Foyer Alex 19h30 à Aspach-le-Haut sous la direction de notre monitrice Janine, pour une séance de découverte ou pour une inscription à l'année.

Renseignement auprès de : Gabriel MERCIER
au 03 89 37 32 67





ASSOCIATION SPORTIVE ASPACH-LE-HAUT 1920



Pour cette saison 2015/2016, l'ASA compte 224 licenciés. Parmi eux, 181 joueurs répartis en 13 équipes, dont 10 de jeunes. Ce fut une saison riche et pleine, tout autant sur plan sportif qu'associatif.

« Ne laissons pas la fatalité dicter notre avenir, soyons- en maître »

Lors de l'été 2015, sous l'impulsion de Marc Wiss, le club met en place son « **Projet Club** ». Celui-ci est réaliste et permet d'avoir une vision d'avenir, d'adapter le club à l'évolution du football et de la société, de maîtriser au mieux les défis futurs et d'asseoir notre rôle d'animateur territorial. Pour cela, cinq commissions ont été mises en place : *Identité territoriale, Vie au Club, Développement financier, Sportif, Communication*. 30 membres (hors comité) y ont pris part.

Dans le cadre de ce projet, diverses actions ont déjà été effectuées /

- un entraînement Futsal avec les résidents de l'Institut Saint-André
- l'accueil de cinq résidents dans l'effectif U18
- une journée éducative pour les U11 et U13, articulée autour des thèmes de la santé et de l'environnement
- une page Facebook du club a également été créée, suivie déjà par plus de 320 personnes
- Le création d'un nouveau logo pour le club

« Je ne joue pas contre une équipe en particulier. Je joue pour me battre contre l'idée de perdre. »

Côté sportif, nous avons assisté à une saison historique pour l'ASA. En effet, nos deux équipes seniors sont championnes de leur groupe respectif et elles accéderont donc à l'échelon supérieur la saison prochaine.

En cumulant les résultats des deux équipes en championnat, nous comptons 38 victoires et seulement 2 défaites (une défaite chacune) en 40 matchs, avec un total de 203 buts marqués pour seulement 37 encaissés.



Au niveau des jeunes, où toutes les équipes 1 évoluent en Promotion, ce fut une saison beaucoup plus difficile.

Malgré l'engagement des entraîneurs et dirigeants des différentes équipes, les résultats ne sont malheureusement pas ceux qui étaient attendus.

Nous espérons que cela se passera mieux la saison prochaine.



Manifestations

11 Juin	Thur-Doller Cup : Tournoi U11 et U13
16 Juillet	Fête Tricolore
15 Août	Marché aux puces
Décembre	Marché de Noël

Félicitations à notre sportive équestre !

Qui ne connaît pas **Louise Studer** de Michelbach ?

Cette jolie jeune femme, aux yeux mutins et au sourire franc, est devenue une véritable athlète de haut niveau. Son handicap de naissance ne l'a pas empêchée de se battre et c'est le cheval qui est devenu son médiateur.

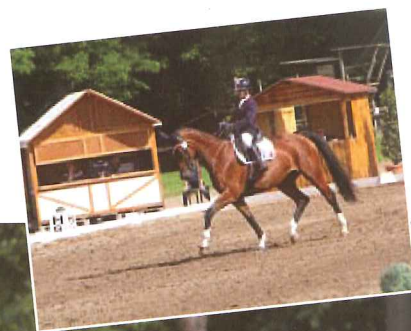
Depuis l'âge de 5 ans, sa passion n'a cessé d'augmenter pour atteindre des hauts niveaux que plus d'un lui envie. Elle s'entraîne à Saumur et parcourt l'Europe entière pour décrocher de nombreux titres avec ses deux chevaux préférés, Flint et Princesse. Les épreuves se succèdent et, sans découragement, Louise complète son palmarès : pour exemples : 4^{ème} en Hollande et 1^{ère} en Italie. En attendant avec impatience sa participation aux jeux olympiques de Rio, elle effectue des stages en France, à la Garde Républicaine de Paris et en Allemagne.

Quelle fierté et satisfaction pour cette jeune femme méritante !

Le Conseil Municipal et Messieurs François Horny et Tschakert, Maires, présentent leurs très sincères félicitations à Louise car nous venons d'apprendre qu'elle est sélectionnée pour participer aux jeux olympiques de Rio de Janeiro.

Nous lui souhaitons beaucoup de courage et espérons qu'elle remportera des médailles.

Mais si ce n'est pas le cas, elle reste tout de même, pour nous tous, un exemple de ténacité et de combativité devant le handicap qu'elle a surmonté, pour l'oublier en pratiquant son sport équestre.



MAIRIE D'ASPACH-LE-HAUT

Contact : Tél. : 03 89 48 70 17
Fax : 03 89 83 12 30
Mail : mairie@aspach-michelbach.fr

Ouverture des bureaux :

Lundi : de 14h à 18h
Mardi : de 9h à 12h
Jeudi : de 14h à 18h
Vendredi : de 14h à 17h

Permanence du maire :

Lundi : de 17h à 18h
et sur rendez-vous
au 03 89 48 70 17

MAIRIE DE MICHELBACH

Contact : Tél. : 03 89 82 51 39

Ouverture des bureaux :

Lundi : de 14h à 18h
Mardi : de 9h à 12h
Vendredi : de 9h à 12h

Permanence du maire délégué :

sur rendez-vous
au 03 89 48 70 17

MÉDECIN : DOCTEUR SIMONET

Cabinet : 9 Grand'Rue - 68700 ASPACH-le-HAUT - **Tél. : 03 89 48 95 51**

Horaires d'ouverture : Tous les jours de 8h à 10h et de 16h à 18h30 - Sauf mercredi après-midi et samedi

AGENCE POSTALE COMMUNALE D'ASPACH-LE-BAS

Agence : Dans les locaux de la mairie - 19 rue de Thann - 68700 ASPACH-le-BAS

Horaires d'ouverture : Mardi de 8h à 12h et 14h à 18h - Du mercredi au vendredi de 8h à 12h

DÉCHÈTERIE

Agence : Déchèterie du Syndicat Mixte Thann Cernay : rue des Genêts 68700 Aspach-Le-Haut

Horaires d'ouverture : 9h à 12h et 14h à 18h

Plus d'infos : www.smtc68.fr

EN CAS DE REFOULEMENT EN ASSAINISSEMENT

Mairie de Burnhaupt-le-Haut : 03 89 48 70 58 aux heures habituelles d'ouverture de la mairie

Lyonnaise des eaux : 0800 948 849 en dehors des heures d'ouverture de la mairie et en cas d'urgence

EN CAS DE FUITE D'EAU AVANT VOTRE COMPTEUR

Syndicat Intercommunal d'Alimentation en Eau Potable : 03 89 82 59 57 astreinte 24h/24 et 7j/7

LOCATION DU FOYER ALEX A ASPACH-LE-HAUT

Contact : M. Pierre GAERING
03 89 48 94 84

HABITANTS D'ASPACH-MICHELBACH

Une petite salle :	60 €
Deux petites salles :	120 €
Grande salle :	150 €
Grande salle + une petite salle :	175 €
Bâtiment :	185 €

EXTÉRIEURS

120 €
240 €
300 €
350 €
380 €

LOCATION SALLE POLYVALENTE A MICHELBACH

Contact : 06 80 44 32 72 en
soirée uniquement

HABITANTS D'ASPACH-MICHELBACH

Mariage * :	400 €
Repas familial * :	200 €
Manifestation culturelle et sportive, marche populaire... * :	260 €
Dîner dansant * :	500 €
Bal, grand concert * :	700 €
Comité d'entreprise, assemblée générale :	800 €
Réveillon familial :	400 €
Réveillon public payant :	750 €
Petite salle seule :	100 €

* **Durée de location** : du vendredi 18h au dimanche 18h

Tarifs hors charges : Eau, Gaz et électricité en sus

Rappel : La location est limitée aux seuls habitants de la Commune d'Aspach-Michelbach.

Le règlement prévoit également une seule location grand évènement par mois (Mariage, Bal, Dîner dansant...).

LOCATION DU CHAPITEAU 12m X 5m ou 8m x 5 m

Utilisateur du Foyer Alex le week-end :
100 €/par week-end

Utilisateur du Foyer Alex en semaine :
30 €/par jour

Utilisation personnelle pour un habitant
d'Aspach-Michelbach le week-end : **100 €/par jour**

Utilisation personnelle pour un habitant
d'Aspach-Michelbach en semaine : **30 €/par jour**

Association Aspach-Michelbach ou fête de
quartier : **gratuit**

Contact : Mairie 03 89 48 70 17

Le montage est à la charge de l'utilisateur

Caution obligatoire 300 €



• **Sables, graviers, galets alluvionnaires
et calcaires**

- **Tout-venant - Enrochement**
- **Vente de terre végétale criblée**
- **Transport par benne**

Vente aux particuliers

Z.A. 9 rue des Genêts ASPACH LE HAUT
68700 ASPACH-MICHELBACH

Tél : 03 89 39 91 85

Fax : 03 89 39 80 32

Email : info@gravieresdelathur.fr

VINS D'ALSACE



GRAND CRU PFINGSTBERG LIEU DIT BOLLENBERG CREMANT D'ALSACE

HAEGELIN BERNARD SCEA
26, RUE DE L'ÉGLISE
68500 ORSCHWIHR

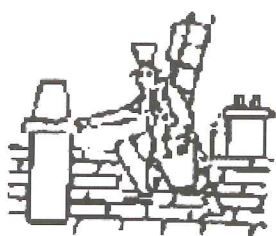


VIGNERON - RÉCOLTANT

Tél: 03.89.76.14.62 - Fax: 03.89.74.36.46

Site internet: www.haegelin.fr

E-mail: bernard.haegelin@wanadoo.fr



ENTREPRISE DE RAMONAGE

CHARLES SIMET

8, rue Charles Walch 68800
THANN

Tél. : 03.89.37.00.72

- ⇒ Effectue tous travaux de ramonage privés et industriels
- ⇒ Conduits de cheminée de chauffage bois, mazout, gaz
- ⇒ Nettoyage de chaudières, feu ouvert, insert et Kacheloffen

SIREN : 349 054 262 - APE 8708 - SIRET : 349 054 262 00010

N° Ident. TVA : FR 7434905426200010



Tous les diagnostics immobiliers

Amiante, plomb, performance énergétique, gaz, électricité, mesurage des surfaces (Carrez et habitables), risques naturels & technologiques, diagnostic de mise en copropriété (SRU.)



Tél : 03 89 48 57 56

Contact : M. Franck BISCHOFF
4 A, rue de l'Eglise
68700 Aspach-le-Haut
Mail : actibat@diagnostics68.fr
Fax : 03 68 38 15 86

Site : www.diagnostics68.fr

GASCON Bâtiment et T.P.

Sàrl au capital de 20 000 €

Travaux privés, Industriels et Publics
Construction - Rénovation
Maçonnerie - Béton Armé
Aménagement extérieur
Voirie - Assainissement - Enrobés

Travaux Tous Corps d'Etats

Parc d'Activités
444 rue Nicolas Koechlin
68700 ASPACH-LE-HAUT
contact@gascon-btp.fr

Tél : 09 65 28 83 92

Fax : 03 89 53 58 02

Port : 06 18 37 67 33

SARL EXPLOITATION FORESTIÈRE

WOLF ETIENNE

Débroussaillage
Elagage
Engazonnement

Etienne.wolf@voila.fr

Port : 06.08.58.85.74

Fax : 03.89.48.98.25



**BETONS PRÊT
À L'EMPLOI**

Ouvert le samedi matin

Vente aux particuliers

Z.A. 21 rue des Genêts ASPACH LE HAUT
68700 ASPACH-MICHELBACH

Tél : 06 58 17 90 76

Fax : 03 89 38 57 80

Email : beton.thur@orange.fr

AOÛT

Lundi 15	Marché aux puces à Aspach-le-Haut
Jeudi 18	Marché Paysan à Aspach-le-Haut
Samedi 20	Marche Populaire des Sapeurs Pompiers à Michelbach
Samedi 27	Barbecue des Aînés au foyer Alex d'Aspach-le-Haut

SEPTEMBRE

Lundi 19	Don du sang au foyer Alex à Aspach-le-Haut
Jeudi 22	Marché Paysan à Aspach-le-Haut

OCTOBRE

Samedi 1^{er}	Spack Owa de l'Amicale des Sapeurs Pompiers à Michelbach
Jeudi 20	Marché Paysan à Aspach-le-Haut
Mardi 25	Thékranzla des Aînés au foyer Alex à Aspach-le-Haut
Samedi 29	Course double VTT à Michelbach - Course Halloween

NOVEMBRE

Jeudi 10	Marché Paysan à Aspach-le-Haut
Vendredi 25	Marché de Noël de l'école maternelle à Aspach-le-Bas

DECEMBRE

Vendredi 2	Venue du Saint-Nicolas à Michelbach
Dimanche 4	Marché de Noël de Noël à Aspach-le-Haut et venue du Saint-Nicolas
Dimanche 18	Fête de Noël des Aînés